



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 10. toukokuuta 2022
(OR. en)

7911/22

Toimielinten välinen asia:
2022/0098 (NLE)

LIMITE

WTO 61
AGRI 140
UD 79
UK 67

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Kaikkiin EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamista Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi koskeva Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välillä tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan nojalla tehty sopimus



KAIKKIIN EU:N LUETTELOON CLXXV
SISÄLTÄVIIN TARIFFIKIINTIÖIHIN LIITTYVIEN
MYÖNNYTYSTEN MUUTTAMISTA YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN
EUROOPAN UNIONISTA EROAMISEN VUOKSI
KOSKEVA EUROOPAN UNIONIN JA UUDEN-SEELANNIN VÄLILLÄ
TULLITARIFFEJA JA KAUPPAA KOSKEVAN
VUODEN 1994 YLEISSOPIMUKSEN (GATT-SOPIMUS)
XXVIII ARTIKLAN NOJALLA TEHTY
SOPIMUS

EUROOPAN UNIONI,

jäljempänä 'unioni', ja

UUSI-SEELANTI,

jäljempänä yhdessä 'osapuolet', jotka

OTTAVAT HUOMIOON vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT 1994 -sopimus) XXVIII artiklan nojalla käydyt neuvottelut Euroopan unionin tariffiluetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten ehdotetusta muuttamisesta Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen vuoksi, sellaisena kuin ne ilmoitettiin WTO:n jäsenille asiakirjassa G/SECRET/42/Add.2;

TOTEAVAT, että tässä tapauksessa omaksuttu lähestymistapa kuvastaa ainutlaatuisia olosuhteita, jotka johtuvat Yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta unionista;

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 ARTIKLA

Tavoitteet

Rajoittamatta GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan nojalla käytäviä tulevia neuvotteluja ja ainoastaan Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen vuoksi tämän sopimuksen tavoitteena on sopia sellaisten tariffikiintiöiden myönnytyksen ja niistä johtuvien määrällisten unionin sitoumusten muuttamisesta, joissa Yhdistynyt kuningaskunta ei enää ole osallisena, niiden tariffikiintiöiden osalta, joihin Uudella-Seelannilla on GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan nojalla neuvottelu- tai kuulemisoikeudet.

2 ARTIKLA

Tariffikiintiöiden määriin tässä tapauksessa sovellettava lähestymistapa

Unioni ja Uusi-Seelanti ymmärtävät, että näihin WTO:n tariffikiintiöihin sovellettava lähestymistapa Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamiseen liittyvissä ainutlaatuisissa olosuhteissa on sellainen, että unionin näiden WTO:n tariffikiintiöiden muodossa tekemät luetteloon sisältyvät määrälliset sitoumukset yhdessä niiden vastaavien WTO:n tariffikiintiöiden kanssa, jotka Yhdistynyt kuningaskunta on saanut unionista eroamisen jälkeen, eivät ylitä unionin (EU28) tariffiluettelossa vahvistettuja kyseisten kiintiöiden määriä.

3 ARTIKLA

Unionin, johon Yhdistynyt kuningaskunta ei enää kuulu, tariffikiintiöt

1. Jäljempänä olevien tariffikiintiöiden osalta Uusi-Seelanti ja unioni sopivat seuraavista muutoksista luetteloon sisältyviin sitoumuksiin:
 - a) Tariffikiintiö 006 (korkealaatuinen naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty): unionin osuus tästä Uuden-Seelannin maakohtaisesta kiintiöstä mukautetaan 1 102 tonniin;
 - b) Tariffikiintiö 020 (lampaanliha): unionin osuus tästä Uuden-Seelannin maakohtaisesta kiintiöstä mukautetaan 125 769 tonniin;
 - c) Tariffikiintiö 030 (rasvaton maitojauhe): unionin osuus tästä kaikkia koskevasta kiintiöstä mukautetaan 62 917 tonniin.
2. Jäljempänä olevien tariffikiintiöiden osalta Uusi-Seelanti ja unioni sopivat seuraavista muutoksista luetteloon sisältyviin sitoumuksiin joidenkin tariffikiintiöiden käytön helpottamiseksi:
 - a) Tariffikiintiö 011 (naudanliha, jäädytetty; nautaeläinten muut syötävät osat, jäädytetyt): unioni alentaa kiintiössä kannettavan arvotullin 20 prosentista 15 prosenttiin;

- b) Tariffikiintiö 032 (voi): unioni poistaa tässä tariffikiintiössä sovelletut erityiset tuote-eritelmat ja yhdenmukaistaa tuote-eritelmat voita koskevan yhdistetyn nimikkeistön määritelmän kanssa sekä laajentaa kiintiön tuotekattavuuden koko HS-koodiin 0405 10; unioni kumoaa myös tällä hetkellä voimassa olevan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/761 51 artiklaan sisältyvän seurantavelvoitteen, joka koskee tässä tariffikiintiössä tuotujen tuotteiden painoa ja rasvapitoisuutta;
- c) Tariffikiintiö 040 (kokonaiset cheddarjuustot): unioni poistaa tässä tariffikiintiössä sovelletut erityiset tuote-eritelmat ja laajentaa tariffikiintiön tuotekattavuuden koko CN-koodiin 0406 90 21.

3. Niiden muiden tariffikiintiöiden osalta, joihin Uudella-Seelannilla on GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan mukaiset neuvottelu- tai kuulemisoikeudet, Uusi-Seelanti hyväksyy asiakirjassa G/SECRET/42/Add.2 esitetyt ehdotetut tariffikiintiösitoumukset, jotka unioni on ottanut Yhdistyneen kuningaskunnan eroamisen jälkeen, jollei jäljempänä olevasta 4 artiklasta johtuvista mukautuksista muuta johdu.

4 ARTIKLA

Unionin meneillään olevat GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan nojalla käytävät neuvottelut

1. Osapuolet tunnustavat, että unioni jatkaa neuvotteluja ja kuulemisia niiden muiden WTO:n jäsenten kanssa, joilla on WTO:n jäsenille ilmoitetut GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan nojalla neuvottelu- tai kuulemisoikeudet Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen seurauksena.
2. Näiden neuvottelujen ja kuulemisten tuloksena unioni voi harkita 3 artiklassa tai asiakirjassa G/SECRET/42/Add.2 esitettyjen osuuksien ja määrien tai muiden edellytysten muuttamista. Jos edellä 3 artiklassa tarkoitettua unionin aikaisempaan tariffikiintiösitoumusta, johon Uudella-Seelannilla on neuvottelu- tai kuulemisoikeus, aiotaan näin muuttaa, unioni kuulee Uutta-Seelantia molempia osapuolia tyydyttävän tuloksen saavuttamiseksi ennen tällaisen muutoksen tekemistä, sanotun kuitenkin rajoittamatta kunkin osapuolen GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan mukaisia oikeuksia.

5 ARTIKLA

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä tarkoitusta varten tarvittavien sisäisten oikeudellisten menettelyjen saattamisesta päätökseen.
2. Tämä järjestely on unionin ja Uuden-Seelannin välinen kansainvälinen sopimus, myös GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan 3 kohdan a ja b alakohdan soveltamiseksi.
3. Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut tätä varten asianmukaisesti valtuutetut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Euroopan unionin puolesta

Uuden-Seelannin puolesta
